

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto****Nome comercial:** SONAX Espuma para limpeza de estofos**Código do produto:**

03062000

UFI: UYG0-A056-K008-VVY8**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Sector de Utilização**

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

Categoria de produto PC35 Produtos de lavagem e de limpeza (incluindo produtos à base de solventes)**Utilização da substância / da preparação** Conservação do automóvel**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante/fornecedor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

KRAUTLI PORTUGAL LDA.

Parque Marinhas de D. Ana, Armazém 4

2629-001 Póvoa de Santa Iria

Telefone : (+351) 219 535 600

Telefax : (+351) 219 535 601

e-mail : contact@krautli.pt**1.4 Número de telefone de emergência:**

Centro de Informação Antivenenos Portugal

Telefone: 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1 Classificação da substância ou mistura****Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

2.2 Elementos do rótulo**Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo

GHS02

Palavra-sinal Perigo**Advertências de perigo**

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Recomendações de prudência

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.

P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

(continuação na página 2)

data da impressão 07.05.2021

Número da versão 5.01

Revisão: 22.04.2021

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 1)

2.3 Outros perigos**Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**Determinação das propriedades desreguladoras do sistema endócrino** Não aplicável.**SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes****3.2 Misturas****Descrição:** Preparação de gás pressurizado e solução de tensídes aquosa**Substâncias perigosas:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-<10%
CAS: 34590-94-8 EINECS: 252-104-2 Reg.nr.: 01-2119450011-60-xxxx	(metil-2-metoxietoxi)propanol substância sujeita a um limite de exposição comunitário no local de trabalho	5-<10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	3-<5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-xxxx	2-propanol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	3-<5%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1-<3%
Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo		
hidrocarbonetos alifáticos		≥5 - <15%
phenoxyethanol, sodium pyrithione, perfumes		

Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.**SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros****4.1 Descrição das medidas de emergência****Indicações gerais:** Remover o vestuário sujo**Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.**Em caso de contacto com a pele:**

Em geral o produto não é irritante para a pele.

Lavar com água e sabão neutro as zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão:

Enxaguar a boca e beber muita água.

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1 Meios de extinção****Meios adequados de extinção:**

Espuma

Dióxido de carbono

(continuação na página 3)

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 2)

*Pó de extinção**Jacto de água***Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** *Água em jacto***5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura***Num incêndio podem ser libertados:**Monóxido de carbono (CO)**Dióxido de carbono (CO₂)***5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios****Equipamento especial de protecção:***Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.**Usar vestuário de protecção integral.**A permanência na área de perigo só é permitida com o equipamento de protecção respiratória autónomo.**Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.***Outras indicações***Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.**A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.***SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental****6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência***Manter as fontes de ignição afastadas.**Prever a existência de ventilação suficiente.**Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.***6.2 Precauções a nível ambiental:***Evitar que penetre no subsolo / na terra.**Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.***6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:***Assegurar uma ventilação adequada.**Recolher os componentes líquidos com um material que absorva líquidos.**Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.***6.4 Remissão para outras secções***Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.**Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.**Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.***SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem****7.1 Precauções para um manuseamento seguro***Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.***Precauções para prevenir incêndios e explosões:***Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.**Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.**Não vaporizar na direcção de uma chamas ou corpo incandescente.**Durante o processamento, são libertados componentes inflamáveis altamente voláteis.**Juntamente com o ar, os vapores podem formar uma mistura explosiva.***7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****Armazenagem:****Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:***Evitar a penetração no solo.**Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.**Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com alimentos.***Outros avisos sobre as condições de armazenagem:***Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.**Proteger do calor e da radiação directa do sol.**Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.**Proteger da geada.*

(continuação na página 4)

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 3)

Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

CAS: 106-97-8 butano, puro

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 1000 ppm Afeção do SNC
----------	---

CAS: 34590-94-8 (metil-2-metoxietoxi)propanol

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 150 ppm Valor para exposição longa: 100 ppm P; Irritação ocular, do TRS;afeção do SNC
IOELV (EU)	Valor para exposição longa: 308 mg/m ³ , 50 ppm Cutânea

CAS: 74-98-6 propano

VLE (PT)	*Ver Anexo F: Teor mínimo de oxigénio; Asfixia
----------	--

CAS: 67-63-0 2-propanol

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 400 ppm Valor para exposição longa: 200 ppm IBE,A4;Irritação ocular,do TRS;afeção do SNC
----------	--

CAS: 75-28-5 isobutano

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 1000 ppm Afeção do SNC
----------	---

Informação sobre regulamentação

VLE (PT): NP 1796:2014

IOELV (EU): (EU) 2019/1831

DNEL

CAS: 67-63-0 2-propanol

por via oral	DNEL	26 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d))
por via dérmica	DNEL	319 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d)) 888 mg/kg (worker) (chronic effects (1d))
por inalação	DNEL	89 mg/m ³ (consumer) (chronic effects) 500 mg/m ³ (worker) (chronic effects)

PNEC

CAS: 67-63-0 2-propanol

PNEC	140,9 mg/l (sporadic release) 2.251 mg/l (STP) 140,9 mg/l (water (fresh water)) 140,9 mg/l (water (sea water))
PNEC	28 mg/kg (gro) 552 mg/kg (sediment)

Componentes con valores-limite biológicos:

CAS: 67-63-0 2-propanol

IBE (PT)	40 mg/L Amostra: urina Momento da amostragem: Fim do turno no fim da semana de trabalho Indicador biológico: Acetona
----------	---

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

(continuação na página 5)

data da impressão 07.05.2021

Número da versão 5.01

Revisão: 22.04.2021

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 4)

8.2 Controlo da exposição**Dispositivos de controlo técnico adequados**

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual**Medidas gerais de proteção e higiene:**

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Proteção respiratória

Desnecessário em circunstâncias normais

Em caso de ser excedido o valor limite no posto de trabalho:

É recomendada a seguinte máscara respiratória:

Filtro para máscaras respiratórias contra gases e vapores orgânicos (Tipo A)

Cor característica: Castanho

[DIN EN 14387]

Proteção das mãos Desnecessário em circunstâncias normais

Proteção ocular/facial Desnecessário em circunstâncias normais

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais**

Estado físico

Aerossol

Cor:

Incolor

Odor:

Cítrico

Ponto de fusão/ponto de congelação:

Não determinado.

Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição

≥100 °C (CAS: 7732-18-5 água)

Inflamabilidade

Não aplicável.

Limite superior e inferior de explosividade

Inferior:

1,5 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)

Superior:

10,9 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)

Ponto de inflamação:

47 °C (DIN 51755)

(Dados relativos a substância ativa)

Temperatura de autoignição:

Não determinado.

Temperatura de decomposição:

Não determinado.

pH em 20 °C

7,5- 8,5

(Dados relativos a substância ativa)

Viscosidade:

Viscosidade cinemática

Não determinado.

Dinâmico:

Não determinado.

Solubilidade

água:

Completamente misturável.

Coefficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)

Não determinado.

Pressão de vapor:

Não determinado.

Densidade e/ou densidade relativa

Densidade em 20 °C:

0,98-1 g/cm³

(Dados relativos a substância ativa)

Densidade relativa

Não determinado.

Densidade de vapor

Não determinado.

9.2 Outras informações

Aspeto:

Forma:

Aerossol

(continuação na página 6)

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 5)

Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança

Propriedades explosivas: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

Mudança do estado:

Taxa de evaporação: Não determinado.

Informações relativas às classes de perigo físico

Explosivos	não aplicável
Gases inflamáveis	não aplicável
Aerossóis	
Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.	
Gases comburentes	não aplicável
Gases sob pressão	não aplicável
Líquidos inflamáveis	não aplicável
Matérias sólidas inflamáveis	não aplicável
Substâncias e misturas autorreativas	não aplicável
Líquidos pirofóricos	não aplicável
Sólidos pirofóricos	não aplicável
Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento	não aplicável
Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto com a água	não aplicável
Líquidos comburentes	não aplicável
Sólidos comburentes	não aplicável
Peróxidos orgânicos	não aplicável
Corrosivos para os metais	não aplicável
Explosivos dessensibilizados	não aplicável

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

- 10.1 Reatividade** Não se conhecem reacções perigosas.
- 10.2 Estabilidade química** Estável sob condições normais.
- 10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.
- 10.4 Condições a evitar**
Aumento de pressão implica risco de rebentamento.
Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.
Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
- 10.5 Materiais incompatíveis:** agentes oxidantes fortes
- 10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008
Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

CAS: 67-63-0 2-propanol

por via oral	LD50	5.840 mg/kg (rat)
por via dérmica	LD50	13.900 mg/kg (rabbit)
por inalação	LC50 / 6 h	>25 mg/l (rat) (OECD 403)

Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 7)

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 6)

Lesões oculares graves/irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade reprodutiva** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**11.2 Informações sobre outros perigos****Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1 Toxicidade** Não constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura**Toxicidade aquática:****CAS: 106-97-8 butano, puro**

LC50 / 96 h 27,98 mg/l (fish)

EC50 / 4 d 7,71 mg/l (al)

CAS: 74-98-6 propano

LC50 / 96 h 27,98 mg/l (fish)

EC50 / 96 h 7,71 mg/l (algae)

CAS: 67-63-0 2-propanol

LC50 / 96h 9.640 mg/l (Pimephales promelas)

LC50 / 24h 9.714 mg/l (daphnia)

EC50 >100 mg/l (bacteria)

EC50 / 72h >100 mg/l (al)

CAS: 75-28-5 isobutano

LC50 / 96 h 27,98 mg/l (fish)

EC50 / 4 d 7,71 mg/l (algae)

12.2 Persistência e degradabilidade

As substâncias de actividade superficial contidas no produto preenchem as condições impostas pela Portaria sobre Detergentes da UE (EG/648/2004) à degradabilidade final de substâncias tensão-activas em detergentes e produtos de limpeza.

CAS: 67-63-0 2-propanol

Biodegradation 53 %

12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Para mais informações sobre as propriedades desreguladoras endócrinas, ver a Secção 11.

(continuação na página 8)

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 7)

12.7 Outros efeitos adversos

Outras indicações ecológicas:

Indicações gerais:

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Resíduos perigosos classificados de acordo com o anexo III da Diretiva 2008/98/CE.

Recomendação:

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduos

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado + Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

15 01 10* | embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU ou número de ID ADR, IMDG, IATA

UN1950

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR 1950 AERROSSÓIS

IMDG AEROSOLS

IATA AEROSOLS, flammable

14.3 Classe(s) de perigo para efeitos de transporte

ADR



Classe 2 5F Gases

Rótulo 2.1

IMDG, IATA



Class 2.1

Label 2.1

14.4 Grupo de embalagem

ADR, IMDG, IATA não aplicável

14.5 Perigos para o ambiente:

Poluente das águas: Não

14.6 Precauções especiais para o utilizador Atenção: Gases

14.7 Transporte marítimo a granel em

conformidade com os instrumentos da OMI Não aplicável.

Transporte/outras informações:

ADR

Quantidades Limitadas (LQ) 1L

Categoria de transporte 2

Código de restrição em túneis D

(continuação na página 9)

data da impressão 07.05.2021

Número da versão 5.01

Revisão: 22.04.2021

Nome comercial: SONAX Espuma para limpeza de estofos

(continuação da página 8)

UN "Model Regulation":

UN1950, AERROSSÓIS, 2.1

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Disposições nacionais:****Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.**SECÇÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerossóis | Com base em dados de ensaio

Número da versão anterior: 5.00**Abreviaturas e acrónimos:**

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Gas 1A: Gases inflamáveis – Categoria 1A

Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamáveis – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

STOT SE 3: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição única) – Categoria 3

Fontes

"Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP), 648/2004 (Det.Vo) na respetiva versão válida. Listas de limites nacionais de exposição profissional dos respetivos países, na respetiva versão válida. Regulamentos de transporte conforme ADR, RID, IMDG, IATA na respetiva versão válida."

* Dados alterados em comparação à versão anterior